

VERTRAG

Rahmenvertrag über Dienstleistungen

MASSANFERTIGUNG

DER AUFTRAGNEHMER

Aurelian House Jewelers

718 Fifth Ave, New York, NY 10019,
United States



DER KUNDE

Die Familie Castellane

375 Park Avenue, Suite 2100, New York,
NY 10152, United States



Dieser Vertrag wird zwischen den nachstehend genannten Parteien geschlossen und tritt zum angegebenen Wirksamkeitsdatum in Kraft. Er ersetzt alle vorherigen Besprechungen zum selben Gegenstand.

VERTRAG NR.

CTR-2026-
0210

DATUM DES
INKRAFTTRETENS

23. Februar
2026

LAUFZEIT

12 Monate

ANWENDBARES
RECHT

Bundesstaat
New
York, USA

AUFTRAG

Maßanfertigung

STATUS

Zur
Unterzeichnung

AURELIAN HOUSE JEWELERS LLC

Vertraulich — erstellt für The Castellane Family. Nicht zur Weitergabe über die genannten Parteien hinaus.

Inhalt

01	Vertrag	1
02	Die Parteien	2
03	Kommerzielle Bedingungen	3
04	Auftragsübersicht	4
05	Hintergrund	4
06	Leistungsumfang & Liefergegenstände	5
07	Leistungsbeschreibung	5
08	Projektzeitplan	7
09	Honorarplan	7
10	Honorarübersicht	8
11	Zahlungsplan	8
12	Status & Versicherungsschutz	9
13	Allgemeine Geschäftsbedingungen	10
14	Unterzeichnung	15

DER AUFTRAGNEHMER

Aurelian House Jewelers

AURELIAN HOUSE JEWELERS
LLC · EIN 13-4487206

718 Fifth Ave, New York, NY 10019,
United States

atelier@aurelianhouse.com · +1 212
555 0177 · aurelianhouse.com



DER KUNDE

Die Familie Castellane

THE CASTELLANE FAMILY, C/O
WHITMORE FAMILY OFFICE

375 Park Avenue, Suite 2100, New York,
NY 10152, United States

r.castellane@whitmorefamilyoffice.com
· +1 212 555 0299



KOMMERZIELLE BEDINGUNGEN

Die Bedingungen, die diesen Vertrag regeln



Das Datum, an dem die
Verpflichtungen beginnen



Verlängert sich nur durch schriftliche
Vereinbarung



\$117,000 zzgl. Umsatzsteuer
nyc (8.875%)



Ab dem Datum jeder
gültigen Rechnung



New York County, New York

01

Auftragsübersicht

Eine sechzehnwöchige Maßanfertigung zur Gestaltung, Steinbeschaffung und handwerklichen Fertigung einer einzigartigen Erbstück-Halskette als Geschenk zum vierzigsten Jahrestag der Familie Castellane.

◆ Hintergrund

Die Brosche der Großmutter der Familie Castellane liegt seit zwanzig Jahren in einem Bankschließfach — schön, aber ungetragen, und niemand in der Familie konnte sich bislang dazu durchringen, sie grundlegend zu verändern. Zum vierzigsten Hochzeitstag möchte die Familie diesen Steinen neues Leben einhauchen: neu gefasst in eine Halskette, in der die Diamanten der Brosche als Mittelpunkt erhalten bleiben, ohne ein Stück mit eigener Geschichte einfach einzuschmelzen.

Aurelian House Jewelers schlägt einen sechzehnwöchigen Sonderauftrag vor, bei dem die Erbstücksteine bei Bedarf begutachtet und neu geschliffen werden, ergänzende Diamanten und Edelsteine zur Vervollständigung des Entwurfs beschafft werden und die fertige Halskette in unserem New Yorker Atelier von Hand gefertigt wird. Die folgenden Abschnitte beschreiben den Ansatz, den Leistungsumfang, den Zeitplan und die Investition.

Leistungsumfang & Liefergegenstände

01

DESIGN

Individuelle Designkonzepte & Renderings

Mehrere Designkonzepte und fotorealistische Renderings, gestaltet rund um die Erbstück-Steine als Herzstück.

02

GEMMOLOGIE

Bewertungs- und Neuschliffplan für Erbstück-Steine

Eine vollständige gemmologische Beurteilung der Steine der Brosche mit einem klaren, familiengenehmigten Plan zur Wiederverwendung.

03

BEZUGSQUELLEN

Beschaffung ergänzender Diamanten & Edelsteine

Ethisch bezogene Ergänzungssteine, die in Schliff, Farbe und Reinheit auf die Erbstück-Diamanten abgestimmt sind.

04

FERTIGUNG

Handgefertigte Goldfassung für die Halskette

Die fertige Halskette, handgefertigt aus Gold in unserem Atelier in New York, vom WachsmodeLL bis zur Endpolitur.

05

QUALITÄT

Unabhängige gemmologische Begutachtung

Eine unabhängige Bewertung der fertigen Arbeit durch einen Dritten für Versicherungs- und Herkunftszwecke.

◆ NICHT IM LEISTUNGSUMFANG ENTHALTEN

- Versicherungsübernahme oder -einstufung des fertigen Stücks
- Umgestaltung weiterer Erbstücke über die genannte Brosche hinaus
- Eilzustellung vor dem vereinbarten Zeitrahmen von sechzehn Wochen

SPEZIFIKATION

Leistungsbeschreibung

SCHEDULE

REF.	POSITION	SPEZIFIKATION	VORL AUFWAND ZEIT		EINZELPREIS
SPC-01	Entwurfskonzepte & Renderings	Entwurfskonzepte und fotorealistische Renderings rund um die Erbstücksteine	3	3 Wo.	\$2,800 / wk
SPC-02	Begutachtung & Neuschliff der Erbstücksteine	Gemmologische Begutachtung und genehmigter Neuschliff der Erbstücksteine	2	2 Wo.	\$3,600 / wk
SPC-03	Beschaffung ergänzender Diamanten & Edelsteine	Ergänzende Steine beschafft und auf die Erbstückdiamanten abgestimmt	4	4 Wo.	\$9,500 / wk
SPC-04	Handfertigung	Halskette von Hand in Gold gefertigt, vom Wachsmodell bis zur Politur	5	5 Wo.	\$11,200 / wk
SPC-05	Unabhängige gemmologische Begutachtung	Unabhängige Begutachtung des fertigen Stücks	1	1 Wo.	\$4,200 / wk

Die Spezifikationen werden mit der Abnahme festgelegt; jede Änderung wird über das in diesem Dokument beschriebene Änderungsverfahren abgewickelt.

01

WOCHE 1-3 · ENTWURF & KONZEPTFREIGABE

Entwurfskonzepte entwickelt und freigegeben rund um die Erbstücksteine als Mittelpunkt.

02

WOCHE 4-5 · BEGUTACHTUNG & NEUSCHLIFF DER ERBSTÜCKSTEINE

Gemmologische Begutachtung abgeschlossen und jeglicher genehmigter Neuschliff durchgeführt.

03

WOCHE 6-9 · BESCHAFFUNG ERGÄNZENDER STEINE

Ergänzende Diamanten und Edelsteine beschafft und auf die Erbstücksteine abgestimmt.

04

WOCHE 10-14 · HANDFERTIGUNG

Halskette von Hand in Gold gefertigt, vom Wachsmmodell über die Fassung bis zur Politur.

LEDGER

ARBEITSBEREICH	WOCHEN	SATZ	BETRAG
Entwurfskonzepte & Renderings Entwurfskonzepte und fotorealistische Renderings rund um die Erbstücksteine	3	\$2,800 / wk	\$8,400
Begutachtung & Neuschliff der Erbstücksteine Gemmologische Begutachtung und genehmigter Neuschliff der Erbstücksteine	2	\$3,600 / wk	\$7,200
Beschaffung ergänzender Diamanten & Edelsteine Ergänzende Steine beschafft und auf die Erbstückdiamanten abgestimmt	4	\$9,500 / wk	\$38,000
Handfertigung Halskette von Hand in Gold gefertigt, vom Wachsmmodell bis zur Politur	5	\$11,200 / wk	\$56,000

Unabhängige Begutachtung des fertigen Stücks	1	\$4,200 / wk	\$4,200
Gesamthonorar			\$117,000

Honorare für
professionelle
Dienstleistungen

\$117,000

NYC-Umsatzsteuer (8,875
%)

\$10,384

Maximaler Vertragswert

\$127,384

◇ MAXIMALER
VERTRAGSWERT

\$127,384

Alle Beträge verstehen sich in USD zzgl. anwendbarer Steuern zum jeweils geltenden Satz. Honorare werden monatlich nachträglich nach Projektfortschritt in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar. Spesen werden nach vorheriger schriftlicher Zustimmung zu Selbstkosten abgerechnet.

ZAHLUNGSPLAN

Fälligkeit der
einzelnen Raten

INSTALMENTS

NR.	MEILENSTEIN	AUSLÖSER	ANTEIL	BETRAG
01	Woche 1–3 · Entwurf & Konzeptfreigabe	23. Februar 2026	30%	\$35,100
02	Woche 4–5 · Begutachtung & Neuschliff der Erbstücksteine	Bei Lieferbeginn	30%	\$35,100

03	Woche 6–9 · Beschaffung ergänzender Steine	Bei Abnahme des Meilensteins	20%	\$23,400
04	Woche 10– 14 · Handfertigu ng	Bei der endgültigen Übergabe	20%	\$23,400

Gesamt (netto)		100%	\$117,000
----------------	--	------	-----------

Die Raten werden auf Grundlage der oben genannten Meilensteine in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum zahlbar. Alle Beträge verstehen sich in USD zzgl. Umsatzsteuer nyc (8.875%).

STATUS

Registrierungen, Versicherungsschutz und Nachweise

CREDENTIALS

NACHWEIS	AUSSTELLE NDE STELLE	REFEREN Z	UMFANG	STATUS
Eingetragene Gesellschaft	Handelsregiste r, Vereinigte Staaten	Aurelian House Jewelers LLC	Handelsna me und Rechtsform	Aktiv
Steuerliche Registrierung	Finanzbehörd e, Vereinigte Staaten	EIN 13- 4487206	Alle in Rechnung gestellten Leistungen	Aktiv

Berufshaftpflichtversicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Maßanfertigung	Wird jährlich erneuert
Betriebshaftpflichtversicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Arbeiten vor Ort und in den Räumlichkeiten des Kunden	Wird jährlich erneuert
Mitgliedschaft in einem Branchenverband	Branchenverband, Vereinigte Staaten	Auf Anfrage erhältlich	Verhaltenskodex und Beschwerdeverfahren	In gutem Rechtsstand

Zertifikate und Versicherungsnachweise werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt und werden The Castellane Family auf Anfrage jederzeit während des Auftrags erneut ausgestellt.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

01

1. Laufzeit & Kündigung

Dieser Vertrag tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft und läuft für die oben angegebene anfängliche Laufzeit weiter, sofern er nicht gemäß dieser Klausel vorzeitig gekündigt wird. Jede Partei kann den Auftrag oder ein Statement of Work mit einer Frist von 30 Tagen schriftlich kündigen. Jede Partei kann fristlos schriftlich kündigen, wenn die andere Partei eine wesentliche Vertragsverletzung begeht, die nicht innerhalb von 15 Werktagen nach entsprechender Mitteilung behoben wird, oder wenn sie zahlungsunfähig wird. Bei Kündigung hat der Kunde alle ordnungsgemäß erbrachten Leistungen und ordnungsgemäß entstandenen Auslagen bis zum Zeitpunkt der Kündigung zu bezahlen.

02

2. Honorare & Zahlung

Der Kunde zahlt die im Honorarplan festgelegten Gebühren, zuzüglich anfallender Steuern. Aurelian House Jewelers stellt monatlich nachträglich nach Projektfortschritt Rechnung; jede Rechnung ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar. Vorab genehmigte Auslagen werden zum Selbstkostenpreis weiterberechnet und dürfen die vereinbarte

Obergrenze
nicht
ohne
vorherige
schriftliche
Zustimmung
des
Kunden
überschreiten.
Aurelian
House
Jewelers
kann
auf
überfällige
Beträge
Zinsen
zum
gesetzlich
zulässigen
Höchstsatz
erheben,
die
täglich
anfallen.



3. Geistiges Eigentum

Jede Partei behält das Eigentum an geistigem Eigentum, das sie vor dem Auftrag besaß oder unabhängig davon entwickelt. Nach vollständiger Zahlung der entsprechenden Gebühren überträgt Aurelian House Jewelers dem Kunden alle Rechte am geistigen Eigentum an den maßgeschneiderten Leistungen, die im Rahmen dieser Vereinbarung speziell für den Kunden erstellt wurden. Aurelian House Jewelers behält das Eigentum an seinen Methoden, Rahmenwerken, Werkzeugen und seinem Know-how und gewährt dem Kunden eine unbefristete, nicht ausschließliche Lizenz zu deren Nutzung, soweit sie in die Leistungen eingebettet sind, für dessen interne Geschäftszwecke.

4. Vertr aulic hkeit

Jede
Partei
hält
alle
nicht
öffentlichen
Informationen,
die die
andere
Partei
im
Zusammenhang
mit
diesem
Vertrag
offenlegt,
vertraulich,
verwendet
sie nur
zur
Erfüllung
ihrer
Pflichten
und
schützt
sie mit
mindestens
der
Sorgfalt,
die sie
auf
ihre
eigenen
vertraulichen
Informationen
anwendet.

Diese
Pflichten
gelten
nicht
für
Informationen,
die
öffentlich
sind
oder
ohne
Verschulden
der
empfangenden
Partei
öffentlich
werden,
die vor
der
Offenlegung
bereits
rechtmäßig
bekannt
waren
oder
deren
Offenlegung
gesetzlich
oder
behördlich
vorgeschrieben
ist.
Diese
Klausel
gilt
nach
Beendigung
des
Vertrags
für

einen
Zeitraum
von
fünf
Jahren
fort.

05

5. Haftung & Freistellung

Keine der Parteien schließt die Haftung für Tod oder Personenschäden aus, die durch ihre Fahrlässigkeit verursacht wurden, für Betrug oder für Haftung, die gesetzlich nicht ausgeschlossen werden kann. Vorbehaltlich dessen haftet keine Partei für indirekte oder Folgeschäden oder für entgangenen Gewinn, Umsatz oder erwartete Einsparungen. Die gesamte Haftung von Aurelian House Jewelers, die sich aus dieser Vereinbarung oder in Verbindung mit ihr ergibt, ist auf die Gesamtgebühren beschränkt, die im Rahmen des betreffenden Leistungsscheins in den 12 Monaten vor dem anspruchsbegründenden Ereignis gezahlt wurden. Aurelian House Jewelers unterhält eine Berufshaftpflichtversicherung in wirtschaftlich angemessener Höhe.

06

6. Anwendbares Recht & Streitigkeiten

Diese Vereinbarung sowie alle daraus oder damit im Zusammenhang stehenden Streitigkeiten unterliegen dem Recht des Bundesstaats New York, USA. Die Parteien versuchen zunächst, Streitigkeiten nach Treu und Glauben durch Eskalation an ihre jeweiligen leitenden Ansprechpartner beizulegen. Wird die Streitigkeit nicht innerhalb von 30 Tagen beigelegt, sind die Gerichte von New York County, New York ausschließlich zuständig, wobei jede Partei bei jedem zuständigen Gericht einstweiligen Rechtsschutz beantragen kann.

ANWENDBARES RECHT
Bundesstaat New York, USA

GERICHTSSTAND
New York County, New York

Dieser Vertrag wird von den ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertretern der Parteien unterzeichnet und tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft.

IM NAMEN UND IM
AUFTRAG DER FAMILIE
CASTELLANE

Renata Castellane

FAMILIENVERTRETERIN

Datum

.....

IM NAMEN UND IM
AUFTRAG VON AURELIAN
HOUSE JEWELERS

Aurelian House Jewelers

BEVOLLMÄCHTIGTER
UNTERZEICHNER

Datum

.....

◆ Aurelian House Jewelers

718 Fifth Ave, New York, NY 10019, Vereinigte Staaten

atelier@aurelianhouse.com · +1 212 555 0177

· aurelianhouse.com

Aurelian House Jewelers LLC · EIN 13-4487206